Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Archivo
Caja 38

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1942.

Polonia

REPRESENTACION DE LOS INTERESES DE POLONIA

EN EL JAPON.

PROTECCION DE LOS FUNCIONARIOS NO DIPLOMATICOS Y

EMPLEADOS POR LA EMBAJADA ARGENTINA EN TOKIO.

EVACUACION DE LOS FUNCIONARIOS DE ESA NACIONALIDAD.

EXPEDIENTE Nº 420.-

Peuser - 509812

For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

P. Guerra 420

Embajada
de la
República Argentina

Tokio, octubre 6 de 1941

R.E. No.827

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
23 NOV. 1943
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro,

Tengo el honor de dirigirme a V.E. llevando a su conocimiento que el Gobierno del Japon anuncia oficialmente la terminación de las relaciones diplomáticas existentes, desde hace 23 años, entre este Imperio y Polonia.

A este respecto, el Ministerio de Negocios Extranjeros dió a la publicidad el siguiente comunicado:

> "El Gobierno Imperial ha decidido retirar su Embajada en Polonia y a tal efecto, ha completado los planes necesarios. Simultaneamente, el Gobierno considera que la Embajada polaca en Tokio ha terminado su mision y, en ese sentido se ha notificado al Embajador de Polonia".

CON EL ANEXO
CONFORME

Las relaciones diplomáticas entre ambos países fueron iniciadas en Marzo de 1919 con el reconocimiento por parte del Japon, del Gobierno de Varsovia, acto que fué seguido con el establecimiento de la Legación polaca en Tokio, en Agosto de 1920 y la Legación japonesa en Varsovia, en Mayo de 1921. Las respectivas misiones fueron elevadas al rango de Embajada en Octubre de 1937.

Los diarios de hoy informan que el dia 4 del corriente, el Vice-Ministro de Negocios Extranjeros, Sr. Eiji Amau, invitó a su despacho al Embajador de Polonia Sr. Thaddee de Romer, a quien, en nombre de su Gobierno notificó formalmente de la clausura de la Embajada japonesa en Varsovia. Dan cuenta asimismo, que en la entrevista, el Sr. Amau hizo saber al Sr. de Romer que el Gobierno Imperial consideraba como terminada la misión de la Embajada polaca en Tokio.

Según versiones recogidas en los circulos diplomáticos, el Sr. Amau habría manifestado al Embajador de Polonia que una vez normalizada la situación internacional, las rela-

/////

A S.E. el Señor Doctor Enrique Ruiz Guiñazú,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

////ciones serian reanudadas. El diplomático polaco habría contestado que consideraba poco probable el deseo de su Gobierno de renovarlas.

El Sr. Ko Ishii, vocero del Gobierno japonés, al responder a preguntas formuladas por corresponsales de periódicos extranjeros sobre los motivos de esta decisión, ha declarado lisa y llanamente que el Estado polaco no existe, agregando que se ha querido significar el reconocimiento de la anexion alemana del territorio de Polonia. Al propio tiempo, se ha apresurado a afirmar que "Japon ha actuado por iniciativa propia."

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Erasto M. Vida
Encargado de los Negocios

Buenos Aires, noviembre 23 de 1943.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P

Jueves 4 20.

Embajada de la República Argentina

Tokyo, Octubre 12 de 1941.

R.E. No.830

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
23 NOV. 1943
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Señor Ministro:

Con referencia a mi nota No.827 del 6 del corriente, por la que daba cuenta a ese Departamento del retiro de la representación diplomática polaca en este país, tengo el honor de dirigirme a V.E. remitiéndole, a título informativo, copia traducción de la nota que el Embajador de Polonia en Tokio, Sr. Thaddee de Romer, ha enviado a esta Embajada sobre el mismo asunto.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.-

SON EL ANEXO
CONFORME

Erasto M. Villa
Encargado de los Negocios

Buenos Aires, noviembre 23 de 1943.

Agréguese a sus antecedentes.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
Dirección General Asuntos Políticos

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,

Doctor Don Enrique Ruiz Guiñazú,

Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

AMBASADA
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Tokio, 10 de Octubre de 1941.

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el honor de llevar a su conocimiento que el Gobierno Imperial japonés me ha notificado, en fecha del 4 de Octubre corriente, su decisión de suprimir, en consideración de la situación actual, la Embajada del Japón en Polonia, y de reconocer, desde ahora, como terminada la misión de la Embajada de Polonia en el Japón. Mi Gobierno, al mismo tiempo que formula las más expresas reservas en cuanto al fondo y la forma de esta comunicación, no ha podido menos que inclinarse ante la decisión del Gobierno japonés que pone fin a 23 años de amistosas relaciones polaco-japonesas. El me ha instruído, en consecuencia, proceder sin demora a la liquidación de los servicios de la Embajada, y, tan pronto como esta operación concluya, abandonar el Japón en compañía de mis colaboradores.

Deploro vivamente ver así la terminación de las excelentes relaciones que han siempre existido entre nuestras dos Misiones así como nuestras relaciones oficiales que he apreciado debidamente y de las cuales guardaré el mejor recuerdo.

Ruégole, Señor Encargado de Negocios, quiera aceptar las seguridades de mi más distinguida consideración.-

Fdo.- Thaddée de Romer

Señor Erasto M. Villa,
Encargado de Negocios de la Argentina,
Tokio.-

ES... TRADUCCION

EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

420.

Ver telegrama nº 150 del 19 de marzo de nuestra Embajada en Tokío archivado en en el expediente nº 292 tomo III (Intereses británicos en el Japón.) -

D.A.P.
(G)

M E M O R A N D U M

El Gobierno del Japón hizo llegar una propuesta al Gobierno Británico para la evacuación y canje de los respectivos funcionarios diplomáticos y sus familias, pro puesta que fué contestada por el Gobierno Británico y que ahora se encuentra a estudio de la Cancillería de Tokio.

La Embajada argentina en el Japón, en su carácter de encargada de los intereses británicos ante ese país, al informar sobre el estado en que se encuentran esas gestiones, expresa:

"que convendría tener presente en el plan de evacuación que se está estudiando por el Gobierno del Japón, a Polonia, cuyos diplomáticos y sus familias se encuentran hasta hoy residiendo en Shanghai".-

Buenos Aires, marzo 23 de 1942.-

Telegrama Nº 150 de Tokio 19

MINISTERIO RELACIONES EXTERIORES
24 MAR. 1942
Dirección General Asuntos Políticos

A la Legacion de Polonia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.

OFICINA DE CLAVE
★ 20 MAR 1942 ★
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 457

Tokío, marzo 19/19 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 150.- Esta Cancillería estudia con interés la respuesta británica a la propuesta de evacuación. Se me informa que antes de contestar solicitará del Gobierno inglés algunas aclaraciones sobre lo que entiende por "aliados" y quienes son los funcionarios franceses libres en Hong Kong.

Convendría tener presente a Polonia cuyos diplomáticos y sus familias se encuentran todavia en Shanghay.

Villa

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W ARGENTYNIE

No.49/Ar/10.

420.

La Legación de Polonia presenta sus más atentos saludos al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y al referirse a su respetable Memorandum de fecha 23 de marzo en curso /D.A.P.-G-/, relacionado con la situación de los diplomáticos polacos que se encuentran actualmente en Shanghai, se apresura de expresarle su hondo agradecimiento por la noticia proporcionada cuyo tenor ha sido sin demora llevado al conocimiento del Gobierno de Polonia en Londres.-

Buenos Aires, Marzo 24 de 1942.

Marzo 23 de 1942.
Archivese -

AL HONORABLE MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,

PALACIO SAN MARTIN,

P R E S E N T E.

Drukarnia Państwowa nr 96068.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P Guerra 420. (E

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W ARGENTYNIE

Buenos Aires, Abril 9 de 1942.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
10 ABR. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

SEÑOR MINISTRO,

Refiriendome al atento memorandum del H.Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de fecha 23 del mes de marzo último pasado,(D.A.P.),concerniente a los miembros de las misiones diplomática y consulares polacas en el Japón, al agradecer muy sinceramente en nombre de mi Gobierno a Vuestra Excelencia por el interes que ha sido gentilmente prestado por parte de la Embajada Argentina a la suerte de los funcionarios polacos inmovilizados en el pais beligerante,en cumplimiento de instrucciones recien llegadas,tengo el honor de llevar al elevado conocimiento de Vuestra Excelencia lo a continuación expuesto.

Las negociaciones relativas a la evacuación del territorio japonés de los diplomáticos britanicos,polacos y otros más con sus familias ya han sido llevadas a cabo por la Legación Suiza en Tokio. Empero estas negociaciones no abarcan a los funcionarios no-diplomáticos de las misiones representativas polacas,quienes permanecen con sus familias en el Japón,Shanghai y Jarbín.

Vista la muy apreciada iniciativa manifestada por la Embajada de la República Argentina en Tokio el Gobierno de Polonia tiene el honor de dirigirse al H.Gobierno

A SU EXCELENCIA
EL SEÑOR DOCTOR DON GUILLERMO ROTHE
MINISTRO DE JUSTICIA E INSTRUCCION PUBLICA,
INTERINO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.

Drukarnia Państwowa nr 96068.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W ARGENTYNIE

Argentino con la solicitud muy atenta sea posiblemente encargada la misma Embajada Argentina de la protección de los funcionarios no-diplomáticos y empleados de las entidades representativas polacas y sus familias, principalmente respecto a su evacuación.

El Gobierno de Polonia quedaría sumamente agradecido si la protección realizada por la Embajada Argentina en Tokio podría ser extendida a los ciudadanos polacos que no podrán por cualquier razón quedar evacuados del territorio japonés. Siendo reducida la cantidad de aquellos, el Gobierno de Polonia supone que tal protección no podría ocasionar molestias mayores.

Al someter lo antecedente al elevado juicio de Vuestra Excelencia, me valgo de esta nueva oportunidad para reiterarle, Señor Ministro, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, abril 18 de 1942.

Agréguese a la nota de la Legación de Polonia de fecha 17 del corriente.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
18 ABR. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Drukarnia Państwowa nr 96068.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 1420. (E

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Buenos Aires, Abril 17 de 1942.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
17 ABR. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

DAP (E

SEÑOR MINISTRO:

Haciendo referencia a la nota de esta Legación de fecha 9 de abril en curso, relacionada con la permanencia en el territorio del Japón, en Shanghai y en Jarbín de cierto número de ciudadanos polacos, en cumplimiento de instrucciones terminantes en mi poder, tengo el alto honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para pedir en nombre del Gobierno de Polonia al H. Gobierno Argentino, sean repartidas las instrucciones a la representación diplomática argentina en Tokio para que se hiciere cargo de la protección de ciudadanos polacos y de sus intereses en el territorio del Japón y en los territorios por él ocupados.

Al someter lo anterior al elevado juicio de Vuestra Excelencia, aprovecho esta oportunidad para renovarle, Señor Ministro, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

A SU EXCELENCIA
EL SEÑOR DOCTOR DON ENRIQUE RUIZ GUIÑAZU
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
18 ABR. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Buenos Aires, abril 18 de 1942.

Contéstese en los términos acordados aceptando representación, y diríjase telegrama a la Embajada en Tokio encomendándole solicite la conformidad del Gobierno del Japón.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

REPRESENTACION DE INTERESES POLACOS EN BULGARIA Y YUGOESLAVIA

BULGARIA. Pedido de la Legación de Polonia en ésta de febrero 19 de 1941. Telegrama de 21 del mismo mes y año a nuestra Legación en Sofía, expresando que "siempre que el Gobierno búlgaro no oponga reparos, como medida excepcional", se le autoriza a tomar a su cargo protección. Por telegrama de 11/3/941 dicha Legación manifiesta: "Este Gobierno no habiendo aceptado la situación de protección casa de la Legación Polonia, de acuerdo con las instrucciones contenidas en el telegrama 1, he renunciado alquilar".

YUGOESLAVIA. Nota de la Legación de Polonia en Bs.Aires de febrero 26/1941. El día 28 se instruye a la Legación en Belgrado en iguales términos que en el caso de Bulgaria, no habiéndose recibido contestación de la misma.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.A.P.
(G).

Buenos Aires, abril 18 de 1942.

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. acusando recibo dé su nota de fecha de ayer, así como también de la de 9 del corriente a que hace referencia, por la que, en nombre de su Gobierno, consulta si el Gobierno Argentino estaría dispuesto a hacerse carga de los intereses polacos en el Japón.

En respuesta cúmpleme manifestar a V.E. que el Gobierno Argentino, respondiendo al espíritu amistoso en que V.E. formula ese pedido, acepta complacido la representación de los intereses de Polonia en el Japón, bajo reserva, sin embargo, de las obligaciones que condicionan su posición internacional de acuerdo con los compromisos panamericanos a que ha adherido. A tal efecto, telegráficamente, ha instruído al respecto a su Embajada en Tokio, a fin de que asuma esa representación, previo acuerdo para su ejecución con el jefe de la Legación de Polonia en ésa, y conformidad del Gobierno del Japón.

Con tal motivo, reitero a V.E. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO RELACIONES EXTERIORES * 18 ABR. 1942 * Dirección General Asuntos Políticos

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Polonia, Señor Mieczyalaw Chalupczynski.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuero 420.

Politia G.

OFICINA DE CLAVE
☆ 18 ABR. 1942 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 388

Buenos Aires, 18 de abril de 1942.

Embajada Argentina

Tokio.

Nº 184.- Con referencia a su telegrama número 150 a pedido Ministro de Polonia en ésta se ha aceptado que esa Embajada se haga cargo intereses polacos en Japón previo acuerdo para ejecución de esa misión con jefe de la legación polaca. Sírvase por lo tanto solicitar la correspondiente conformidad al Gobierno Japonés.

Ruiz Guiñazú.

Es copia

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política Gral.

OFICINA DE CLAVE
22 ABR. 1942
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 606

Tokío, abril 22/22 de 1942.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 201.- Me refiero al cablegrama de V.E. 184, como se informa a ese Ministerio por nota 827 del año ppdo. el Gobierno japonés declaró oficialmente en 6 de octubre la no existencia del Estado polaco y el desconocimiento de su Gobierno en Londres retirándose como consecuencia inmediata la Embajada de Polonia en ésta.

Sé que una potencia amiga sugirió antes del estallido de las actuales hostilidades la protección de sus intereses la que no fué aceptada por el Japón.

Nuestra negativa al pedido de protección de los intereses japoneses en Estados Unidos fué recibida aquí con profundo desagrado, que se me ha hecho notar en varias ocasiones y que en su momento motivó enojosas gestiones para lograr el reconocimiento de la protección británica.

Debo agregar que todavía no he recibido respuesta a mi nota sobre los intereses noruegos y según informes que he podido obtener la protección no será consentida por el Gobierno del Japón.

Antes de presentar la comunicación sobre Polonia he considerado oportuno, en virtud de estos antecedentes, informar a V.E. a los efectos de posibles nuevas instrucciones.

Villa

Es traducción.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
22 ABR. 1942
Dirección General Asuntos Políticos

Buenos Aires, Abril 22/1942.

Dirijase nota a la Legación de Polonia - declarando desaprobación y haga saber a la Embajada en Tokio.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, abril 22 de 1942.

D.A.P.
(G).

Señor Encargado de Negocios:

Como lo expresara a S.S. en mi nota de 18 del corriente, el Gobierno Argentino, al aceptar la representación de los intereses de Polonia en el Japón, lo hacía bajo la condición de que el Gobierno de ese país prestara su correspondiente conformidad.

A tal efecto, esta Cancillería encomendó a su Embajada en Tokio que procediese de inmediato a solicitar de aquel Gobierno dicha conformidad, informando ahora esa Embajada que el mismo, consecuente con la declaración hecha oficialmente el 6 de octubre del año pasado respecto al desconocimiento del Gobierno Polaco establecido en Londres, no estaría dispuesto a acordar su conformidad para que la República Argentina tomase a su cargo los intereses de ese país.

Ante esa actitud, el Gobierno Argentino cree conveniente no insistir en la gestión iniciada para asumir la representación de los intereses de Polonia en el Japón, misión que le habría sido muy grato ejercer en atención a las amistosas relaciones que mantiene con el Gobierno de Polonia.

Aprovecho la oportunidad, para reiterar a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
22 ABR. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Encargado de Negocios de Polonia,
Señor Mieczyslaw Chalupczynski.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

POLITICA GENERAL.

OFICINA DE CLAVE
22 ABR 1942
RELACIONES

TELEGRAMA CIFRADO N° 403.

.Buenos Aires, 22 de abril de 1942.

Embajada Argentina

Tokio.

N° 193.- Impuesto de su 201 hemos declinado hacernos cargo intereses polacos.-

Ruiz Guiñazú.

Es copia

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO